

<b>Nazwa przedmiotu/modułu:</b>	<b>Praktyczna nauka języka niemieckiego - słuchanie</b>
<b>Nazwa angielska:</b>	Practical German: Listening Comprehension
<b>Kierunek studiów:</b>	Filologia o profilu filologia germańska - od podstaw - z językiem biznesu
<b>Poziom studiów:</b>	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
<b>Profil studiów</b>	Praktyczny
<b>Jednostka prowadząca:</b>	Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii
<b>Prowadzący przedmiot:</b>	Opracował: dr Stefan Ludwin

**I Formy zajęć, liczba godzin:**

Semestr	W	C	L	WR	Inne	Łącznie	ECTS
1			15			15	1
2			30			30	2
3			30			30	2
4			30			30	2

**II Cel przedmiotu:**

- C1** - Doskonalenie percepcji tekstu słuchanego u studentów;  
**C2** - Zapoznanie się z technikami ułatwiającymi rozumienie ze słuchu;  
**C3** - Zapoznanie się z różnymi formami tekstu mówionego: m. in. słuchowiskiem, relacją radiową, wywiadem;  
**C4** - Rozwój umiejętności wypowiedzi na temat wysłuchanego tekstu;  
**C5** - Rozwój umiejętności pisemnego opracowywania tekstów mówionych;  
**C6** - Wzbogacenie, utrwalenie i automatyzacja słownictwa;  
**C7** - Rozwijanie umiejętności wychwytywania oraz ich porządkowania informacji zależnie od stopnia ich przydatności;  
**C8** - Wdrożenie studentów do rozróżniania poszczególnych odmian języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny itp.).

**III Wymagania wstępne w kategoriach wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:**

/-/

**IV Oczekiwane efekty uczenia się:**

- EU 1** – Student rozumie odtwarzane w normalnym tempie teksty mówione w języku niemieckim;  
**EU 2** – Student potrafi zastosować techniki ułatwiające rozumienie ze słuchu (globalne oraz selektywne rozumienie tekstu słuchanego);  
**EU 3** – Student potrafi rozpoznać różne formy tekstu mówionego (m. in. słuchowisko, relację radiową, wywiad, prelekcję);  
**EU 4** – Student potrafi się wypowiedzieć na temat wysłuchanego tekstu (streścić go, określić myśl przewodnią, opisać zagadnienie szczegółowe, wyrazić własne zdanie na temat wysłuchanych treści);

**EU 5** – Student potrafi opracować wysłuchany tekst na piśmie (streszczenie, odniesienie się do myśli przewodniej, opracowanie zagadnienia szczegółowego, wyrażenie własnego zdania na temat wysłuchanych treści);

**EU 6** - Student zna słownictwo z odsłuchanych tekstów i potrafi je zastosować (np. zastąpić wyrażenia użyte w tekście synonimami, wyjaśnić znaczenie frazeologizmów, itp.);

**EU 7** – Student potrafi wychwycić z tekstu potrzebne informacje i uporządkować je według stopnia ich przydatności;

**EU 8**– Student rozpoznaje poszczególne odmiany języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny itp.);

**EU 9** – Student przyswaja treści i nabywa umiejętności językowe, co zachęca go do doskonalenia nowo nabytych umiejętności i uświadamia mu konieczność samorozwoju.

### **V Treści programowe:**

Po (w większości dwukrotnym) odsłuchaniu tekstu student rozwiązuje różne typy zadań (w zależności od stopnia zaawansowania znajomości języka): 1. zadania typu prawda/fałsz, 2. zadania wielokrotnego wyboru, 3. zadania z luką, 4. chronologiczne numerowanie tematów poruszanych w tekście, 5. dopasowywanie wypowiedzi do osoby biorącej udział w dyskusji, 6. określanie tematyki poruszanej w poszczególnych częściach tekstu słuchanego, 7. stwierdzenie, czy autor tekstu pozytywnie lub negatywnie ocenia dany problem poruszany w tekście, 8. udzielanie pisemnych oraz ustnych odpowiedzi na konkretne pytania, 9. pisemnie streszczenie wypowiedzi poszczególnych osób lub całego tekstu o wybranej tematyce, 10. ocena, komentarz oraz dyskusja na temat zachowań bądź poglądów osób z odsłuchanego tekstu.

Po odsłuchaniu tekstu i objaśnieniu nowego słownictwa przeprowadzane są krótkie ćwiczenia leksykalne, mające na celu jego utrwalenie. Są to zadania typu: 1. dopasowanie podanych synonimów lub antonimów do pojęć oraz zwrotów z tekstu, 2. dokonanie wyboru podanego brakującego członu wyrazów złożonych, 3. łączenie podanych zdań w jedno zdanie zgodne z informacją zawartą w tekście słuchanym, 4. objaśnienie wyrazów i zwroty występujące w tekście za pomocą własnego słownictwa, 5. uzupełnienie luk w zdaniach z wykorzystaniem podanych rzeczowników i czasowników występujących w słuchanym tekście.

Zakres tematyczny oraz stopień trudności i złożoności odsłuchiowanych tekstów jest zależny od stopnia zaawansowania języka i kształtuje się następująco:

<b>Forma zajęć: laboratoria</b>		<b>Liczba godzin</b>
<b>Semestr I</b> <b>L 1-15</b> <b>Poziom A1</b>	Odsłuchiwane w sem. I i II teksty słuchane dotyczą szeroko rozumianej problematyki życia codziennego, m.in. takich tematów jak: rodzina, szkoła, praca zawodowa, spędzanie wolnego czasu (książka, telewizja, film, sport, moda, muzyka, komputer, Internet, zakupy, jedzenie w restauracji), święta i inne uroczystości, pogoda, przyjaźnie, urlop i podróże, reklama, ruch uliczny, usługi.	<b>15</b>
<b>Semestr II</b> <b>L 16- 45</b> <b>poziom A2</b>	Analizowane są krótkie formy jak wywiad, prognoza pogody, ogłoszenia, reklamy, rozmowy telefoniczne.	<b>30</b>
<b>Semestr III</b> <b>L 46- 75</b> <b>Poziom: B1</b>	Tematyka słuchanych tekstów jest ściślej sprecyzowana Omawiane są takie tematy jak: szukanie przyjaźni bądź partnera w Internecie; turystyka (zwiedzanie miast krajów niemieckojęzycznych, korzystanie z ofert biura podróży); praca i życie za granicą (problemy integracji, poznawanie różnych kultur i zachowań); konkretne zawody; nauka (wynalazki); sport; sztuka i kultura; historia. Analizowane są dłuższe formy typu prelekcja czy dyskusja.	<b>30</b>

<b>Semestr IV</b> <b>L 76- 105</b> <b>P o z i o m :</b> <b>B2/C1</b>	W czwartym semestrze ćwiczone jest rozumienie tekstów z obszaru mediów, tekstów popularno-naukowych (technika, medycyna, polityka) oraz słuchowisk literackich. Wykorzystuje się tu fragmenty informacyjnych audycji radiowych (wiadomości), reportaży i debat dotyczące aktualnych wydarzeń politycznych i gospodarczych na świecie. Teksty słuchowisk reprezentują język mówiony z zakresu różnych rejestrów, w tym język potoczny oraz odmianki regionalne.	<b>30</b>
<b>Suma godzin</b>		<b>105</b>
<b>VI Narzędzia dydaktyczne:</b>		
<b>1.</b>	Podręczniki, teksty przedmiotowo-metodyczne i autentyczne materiały niemieckojęzyczne (przede wszystkim nagrania audio);	
<b>2.</b>	Urządzenia interkomunikacyjne (tablica interaktywna, rzutnik multimedialny), komputer; laboratorium językowe.	
<b>3.</b>	Sprzęt DVD, kino domowe.	
<b>VII Metody dydaktyczne:</b>		
<b>M1</b>	Metody podające: objaśnienie, opis;	
<b>M2</b>	Metody eksponujące: nagrania audio, filmy;	
<b>M3</b>	Metody problemowe aktywizujące: metoda przypadków, wypowiedzi indywidualne;	
<b>M4</b>	Metody praktyczne: ćwiczenia przedmiotowe.	
<b>VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca):</b>		
	Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę ( <b>ZO</b> ). Ocena końcowa jest średnią z odpowiedzi ustnej, wypowiedzi pisemnej (na wyższych semestrach), testów sprawdzających znajomość słownictwa oraz testu końcowego, sprawdzającego umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Umiejętność słuchania ze zrozumieniem sprawdzana jest również na egzaminie w ramach przedmiotu „Zintegrowane sprawności językowe”.	
<b>F1</b>	Wypowiedź ustna na zadany temat (np. podsumowanie ostatnich zajęć, zagadnienie związane z odsłuchanym tekstem). Ocenie podlega: <ul style="list-style-type: none"> <li>• strona merytoryczna wypowiedzi (maks. 5 pkt);</li> <li>• zakres struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);</li> <li>• poprawność struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);</li> <li>• wymowa (maks. 5 pkt);</li> <li>• płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt).</li> </ul> Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
<b>F2</b>	Wypowiedź pisemna temat związany z odsłuchanym tekstem. Ocenie podlegają: <ul style="list-style-type: none"> <li>• treść (maks. 5 pkt);</li> <li>• interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);</li> <li>• gramatyka (maks. 5 pkt);</li> <li>• słownictwo (maks. 5 pkt);</li> <li>• styl (maks. 5 pkt).</li> </ul> Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
<b>F3</b>	Testy sprawdzające znajomość słownictwa (m.in. uzupełnianie luk, zastępowanie podanych wyrażen synonimami, objaśnianie znaczenia wyrażen). Uzyskana ilość punktów	

	przeliczana jest na ocenę.
<b>P</b>	Testy sprawdzające umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.
	Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ocena bardzo dobra - 100% -92%</li> <li>• ocena dobra plus - 91% - 83%</li> <li>• ocena dobra - 82% - 74%</li> <li>• ocena dostateczna plus - 73 %- 63%</li> <li>• ocena dostateczna - 62% - 52%</li> <li>• ocena niedostateczna - 51% i poniżej</li> </ul>

#### IX Obciążenie pracą studenta:

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	105
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	42
Przygotowanie się do zajęć	63
SUMA	210
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU</b>	7

#### X Literatura podstawowa i uzupełniająca:

##### Literatura podstawowa:

1. Sieber, T.: Hören und Sprechen. Intensivtrainer Neu A1/A2, Klett, 2016.
2. Fischer-Mitziviris, A., Janke-Papanikolaou, S.: So geht's noch besser: Fertigkeitstraining Deutsch als Fremdsprache A2-B1, Klett und Balmer, 2010.
3. Anneli, B.: Hören & Sprechen A2, B1, B2, Hueber , 2012-2017.
4. Knirsch, M.: Hören & Sprechen A1, Hueber, 2010.
5. Hegyes, K., Schmidt, R., Szalay, G.: Hörfelder: Hörverstehensprogramm für die Mittelstufe, Hueber Verlag, 2012.
6. Drenkert, P., Pinzhoffer, G., Gryunefeld, A.: Training Hörverstehen. Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene mit Audio-CD (MP3). Deutsch als Fremdsprache. Uni-Deutsch 2, Booksbaum Verlag, Berlin 2013.
7. Materiały z Internetu: serwis informacyjny Deutsche Welle; Hörtexte aus dem österreichischen Alltag (<http://www.hoertexte-deutsch.at/>).

##### Literatura uzupełniająca:

1. Matecki, U., Adler, S.: Dreimal Deutsch. Eine Landeskunde für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene, Klett, Berlin 2009.
2. Grammenou G.: Hörtraining für die Mittelstufe, Hueber, Ismaning 2006.
3. Zielinski, W.-D.: Papa, Charly hat gesagt, Langenscheidt, Berlin und München 1992.

#### XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PRK)	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
--------------------	---	-----------------	-------------------	-----------------------	--------------------	--------------

EU1	K_W01, K_U01, K_U02, K_U14	C1, C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P
EU2	K_W02, K_U01, K_U02	C1, C2	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P
EU3	K_W02, K_W03, K_U01	C1, C3	L 1-105	1,2,3	M1, M2	F1, F2, F3, P
EU4	K_W01, K_W02, K_U10, K_U13, K_U14	C1, C2, C4	L 1-105	1,2,3	M3, M4	F1, P
EU5	K_W01, K_W02, K_U01, K_U02, K_U12, K_U14	C1, C2, C5	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F2, P
EU6	K_W01, K_W02, K_U01, K_U14	C1, C2, C6	L 1-105	1,2,3	M1, M4	F3, P
EU7	K_W01, K_U01, K_U02, K_U14	C1, C2, C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M4	F1, F2, F3, P
EU8	K_W02, K_W03, K_U01, K_U14	C1, C8	L 1-105	1,2,3	M1, M2	F1, F2, F3, P
EU9	K_W01, K_U01, K_U02, K_U03, K_U16	C1- C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P

## XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ:

W celu pełnej orientacji studenta, co do stawianych mu wymagań oraz zakresu sprawdzania opanowanych przez niego wiadomości i umiejętności **można** umieścić dodatkową informację precyzującą, jaką notę można otrzymać w zależności od stopnia opanowania danego efektu.

## XIII DODATKOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE:

1. Informacja gdzie można zapoznać się z prezentacjami do zajęć, instrukcjami do laboratorium itp.;
2. Informacje na temat miejsca odbywania się zajęć;
3. Informacje na temat terminu zajęć (dzień tygodnia/godzina);
4. Informacja na temat konsultacji (godziny + miejsce).